

Knuth 的聖經研究

李家同

暨大. 清大. 靜宜榮譽教授

Knuth 是誰？對於我們老一輩的計算機科學從業人員，他是一位大師，他寫的書，曾經是我們這一輩的“必讀”。說實話，我們雖然人人買一本他寫的書，我敢說沒有幾個人看完他的任何一本書的。舉例來說，他的第一本書叫做“Fundamental Algorithms”，可是他的書卻一點也不基本，而且奇厚無比，裡面的數學又複雜無比。最奇怪的是，所有的參考資料都在書裡面，沒有列在最後，由於這本書出版得很早，當時的確紅了一陣子，可是很快的，有更好的演算法教科書出版了，Knuth 所寫的書就漸漸地不受人重視了。我曾問過我現在的研究生，他們知道 Knuth 這個人，但都沒有看過他寫的書。

Knuth 寫的書有一特色，那就是充分表現他學問很大，很少人如此地引經據典，因此有人說他不是寫教科書，而是在寫百科全書。我們之所以對 Knuth 很尊敬，恐怕很少因為他的創意，而是因為他的學問。

雖然大家都知道 Knuth 在計算機科學上的學問，大家絕對沒有想到他曾寫過一本有關聖經的書，而這本書在 1991 年出版，我曾經聽人提過，但我一直不懂這是怎麼一回事。前些日子，我決定一定要將這個謎解掉，我的學生替我搜尋了一下，發現只有台灣大學和靜宜大學的圖書館有這本書，所以我央求我在靜宜教書的高足替我借了這本奇書，也終於搞懂這本書講什麼了。

Knuth 是一個有學問的人，也喜歡引經據典，所以他對聖經也是一位有學問的人，當然囉，這是我們這些人的看法，究竟聖經學者如何看他，我就知道了。他一直在研究聖經，上聖經班的課，也親自開班授徒，講解聖經。

聖經(包含舊約和新約)相當的厚，有人可以終其一生對聖經做各種的研究。對於 Knuth 而言，這本厚厚的大書，該如何研究，成了難題，因為他是位科學家，他的背景使他採用了一個非常奇特的方法：以採樣來研究。比方說，如果你要知道埔里人如何吃，你可以用採樣的方法，如果你要知道大家對馬總統究竟滿不滿意，當然也可以用採樣的方法。

聖經裡有很多部書，“創世紀”是第一部，出谷紀是第二部，若望福音是最後一部，Knuth 採用了第一部書的第三章第十六節來研究。舉例來說，創世紀的第三章第十六節說的是：神對女人說「我要增加你懷孕的苦楚，在痛苦中生子，你要依戀你的丈夫，也要受他的管轄。」這段話什麼意思呢？Knuth 引經據典地解說了一段，也充分地展現了他對聖經的學問。

Knuth 的書叫做 “3:16 Bible Texts Illuminated” ，由 A-R Editions 出版。據我所知，這本書似乎沒有引起什麼轟動，畢竟 Knuth 不是聖經研究學者中的佼佼者，要引起人們注意，不容易也。

值得大家注意的是：這種方法有意義嗎？採樣一直是一種科學家常用的方法，可是採用一本厚書的第幾章第幾節來研究，是不是有點怪？至少對我而言，這是很奇怪的。

我沒有仔細地讀這本書，當年我看 Knuth 計算機科學的書，就有一點想表示我有學問，現在我“看過”了這本書 “3:16 Bible Texts Illuminated” ，我真的可以說是很有學問的人。

我最後不得不承認一件事：Knuth 是一個有學問的人。